

Relazione sull'attività svolta dal COM.IT.ES. di ZURIGO nell'anno 2019

Il Com.It.Es di Zurigo, nel corso dell'anno 2019, ha promosso, nel rispetto di quanto previsto dall'art. n.2 della Legge di costituzione, opportune iniziative nelle materie attinenti alla vita sociale e culturale, in favore della comunità residente nella propria circoscrizione consolare, avvalendosi della collaborazione dell'Autorità consolare e delle Istituzioni, degli Enti e delle Associazioni e Organizzazioni italiane, organismi con i quali è quotidianamente a stretto contatto.

Il Com.It.Es. ha fornito un prezioso contributo grazie alla disponibilità, alla responsabilità e allo spirito di iniziativa dei propri componenti che mettono gratuitamente a disposizione le proprie capacità e competenze specifiche, operando in tutti quei settori in cui si è manifestata la necessità di un intervento a favore della collettività.

L'attività svolta nell'ambito **politico, sociale, scolastico, culturale, ricreativo e sportivo** che ha visto la partecipazione del Comites di Zurigo nel 2019 è la seguente:

Settore politico

1. Il Comites di Zurigo ha aderito alla iniziativa del CGIE “**Seminario di Palermo 16-19 aprile 2019**”. Sono stati delegati a partecipare due giovani italiani residenti nella circoscrizione, Eva De Leo e Filippo Sani in possesso delle caratteristiche richieste. I due giovani hanno proseguito il loro lavoro di analisi all'interno di una rete di giovani creatasi in Svizzera. La rete ha organizzato un evento rivolto alla promozione dei giovani italiani in Svizzera che ha avuto luogo sabato 05 ottobre, presso il Consolato d'Italia a Basilea.
2. Il Comites ha collaborato nell'organizzazione della visita a Zurigo del **Sen. Vito Rosario Petrocelli**.
3. Il Comites ha collaborato con il Comitato XXV aprile di Zurigo, nell'organizzazione delle celebrazioni per la **Festa della Liberazione. Tamara Funciello**, presidente dei giovani Socialisti svizzeri e vice-presidente del PSS ha partecipato con un intervento “**Ora e sempre resistenza**”. Il **Prof. Franco Cavalli**, oncologo di fama mondiale, già Consigliere nazionale ha esposto una relazione sul tema “**Ha ancora senso parlare di Resistenza oggi?**” Si è esibito il Coro Kultur & Volk Chor Zürich e Tiger Sprung.
4. Il Comitato si è riunito in **plenaria nella località di Schaffhausen**, con la presenza del Console Generale Giulio Alaimo. In questa occasione si è discusso dei finanziamenti per i Comites e per i Corsi di Lingua e Cultura. È stata mostrata copia della carta d'identità italiana, ancora in via di sperimentazione e al termine si è data parola alle associazioni presenti che hanno espresso i loro dubbi in ambito amministrativo.
5. In occasione dei **500 anni della Riforma Zurighese**, il Comites ha collaborato all'organizzazione di un ciclo di conferenze sul tema delle influenze italiane sulla riforma zurighese. Sono state presentate tre figure di esuli italiani che hanno lasciato una traccia caratteristica nella storia della chiesa riformata zurighese: **Pietro Martire Vermigli** conferenza

di Emidio Campi, **Bernardino Ochino** conferenza di Luca Baschera e **Isabella Bresegna** conferenza di Stefania Salvadori.

6. Si sono ampiamente sostenute quelle **iniziative di carattere politico**, che interessano le comunità immigrate in Svizzera, **finalizzate all'integrazione** dei cittadini stranieri, mediante la divulgazione delle informazioni attraverso i mezzi del Comitato.
7. È sempre stata assicurata la presenza di una rappresentanza del Comitato agli incontri organizzati dai **Consigli Cittadini degli Stranieri**, ove presenti, nei cantoni di competenza.
8. È stato offerto ampio sostegno alle iniziative promosse dall'**Ausländerbeirat** (Consiglio degli Stranieri) della città di Zurigo.

Settore scolastico e culturale

1. Si è proseguito il lavoro di supporto al **mantenimento e divulgazione dei corsi di lingua e cultura italiana**, considerati un fondamentale veicolo per la salvaguardia della cultura e della lingua italiana tra gli italiani nel mondo. Inoltre, il Comites ha partecipato ai lavori di rinnovo dello Statuto dell'Ente. Il Comites ha presenziato alle consegne dei Diplomi di certificazione della Lingua Italiana ottenuti da un gran numero di studenti dei Corsi di livello medio.
2. È stato organizzato, in collaborazione con la CAVES, il convegno "**La ricchezza del contatto linguistico: dal *talian* al *code switching***". Hanno relazionato il **dott. Raffaele De Rosa** e la **dott.ssa Giorgia Miazzi**.
3. Il Comites ha sostenuto l'iniziativa del Comitato Cittadino di Winterthur nell'organizzazione della **Festa del Bambino e della Famiglia**.
4. È stata organizzata la conferenza su Matera, in occasione della proclamazione di Matera quale città della cultura europea sul tema "**Matera, un cammino lungo novemila anni**". **Relatrice Stefania De Toma**.
5. Ha collaborato con il Comitato XXV aprile per l'organizzazione della serata dedicata a **Sandro Pedrolì**, mancato nel giugno del 2019. La vita del dott. Pedrolì, già presidente del Comitato XXV aprile, è stata caratterizzata da una continua lotta contro l'ingiustizia a favore dei più deboli. Durante la serata è stato proiettato il film di Michele Andreoli "**Barba Svizzera**".
6. Il Comitato ha organizzato la serata **Parole in valigia**, lettura di poesie di **Lucilla Trapazzo**, presentate da **Alice Malerba**.
7. Il Comites ha organizzato tre rappresentazioni della commedia "**Mirandolina**" tratto da La Locandiera di Carlo Goldoni, interpretato da **Carmela Buffa Calleo**.
8. In collaborazione con la associazione **SESJ di Zurigo** (Starke Eltern – Starke Jugend) si è organizzata una serata informativa sul tema "**Apprendistato e soluzioni transitorie**" tenuta da **Giuliana Lamberti**, direttrice dell'associazione SESJ.
9. In occasione della 19ma edizione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, è stata organizzata l'iniziativa "**Zurigo legge Dante**": una lettura pubblica della Divina Commedia. Gli studenti del **Liceo Vermigli** hanno letto alcuni testi tratti dal poema di Dante Alighieri.

10. Il Comites ha presenziato alle celebrazioni per la consegna dei diplomi del **Liceo Vermigli** di Zurigo.
11. Si è partecipato, portando un contributo di valutazioni e di proposte, agli **incontri e consultazioni** promossi dalle seguenti organizzazioni:
Cattedra di italianistica dell'Università di Zurigo,
Liceo P.M. Vermigli di Zurigo
Liceo Artistico Italo Svizzero
C.A.S.L.I e Comitati Genitori
Organi locali di assistenza scolastica
ASRI
12. Il Comitato ha partecipato alla organizzazione del dodicesimo ciclo di manifestazioni dal titolo **Zurigo in Italiano 2019** che ha visto quali organizzatori i principali Enti preposti alla diffusione della lingua e della cultura italiana. Hanno collaborato, tra gli altri, per la realizzazione dell'iniziativa:
ALA, ASRI, Camera di Commercio Italiana per la Svizzera, Cattedra De Sanctis del Policlinico federale di Zurigo, Liceo Artistico, Liceo Vermigli, Istituto di Traduzione e interpretazione di Winterthur, Pro Grigioni Italiano di Zurigo, Pro Ticino di Zurigo, Seminario di Romanistica dell'Università di Zurigo e Società Dante Alighieri di Zurigo. La manifestazione si è svolta sotto il patrocinio del Consolato Generale d'Italia in Zurigo e del Comites di Zurigo con il sostegno del Dipartimento Presidiale della città di Zurigo.
13. Il Comites di Zurigo ha presenziato a **iniziative culturali, politiche e sociali delle numerose associazioni italiane e svizzere** presenti nei nove cantoni rappresentati che offrono ai loro soci e simpatizzanti un programma culturale e un aperto dibattito politico.

Settore sociale

Esigenze della terza età

1. Continua l'organizzazione di soggiorni indirizzati ai connazionali più anziani. Durante il 2019, è stato organizzato il tradizionale soggiorno termale nella località di **Abano Terme**. In occasione dell'elezione di Matera a Capitale europea della cultura, è stato organizzato un soggiorno culturale dal titolo **Basilicata coast to coast** dove i partecipanti sono stati condotti per un viaggio attraverso la Basilicata. È stato organizzato un soggiorno marino a **Pesaro**. La partecipazione a queste iniziative è piuttosto elevata, si sono contati circa 150 iscritti, i quali si dicono soddisfatti di quanto proposto. I viaggi proposti dal Comites offrono ai partecipanti una soluzione sicura con agevolazioni di viaggio e soggiorno. Ogni viaggio ha un/una accompagnatore/trice che assicura la sorveglianza e la disponibilità a risolvere ogni imprevisto.
2. Come di consueto, vengono organizzati degli **incontri** con tutti i partecipanti e gli interessati ai viaggi. Questi incontri permettono ai connazionali anziani di esprimere le loro difficoltà e i loro bisogni e nel contempo di trascorrere qualche ora insieme. Da questi incontri emerge la necessità della nostra collettività anziana di poter socializzare per far fronte a ciò che il loro disagio primario: la solitudine.

Servizi sociali

- 1 Si è provveduto a dare ampia diffusione di tutte le informazioni inviate dal Consolato Generale di Zurigo, al fine di agevolare lo scambio di informazioni con i connazionali.

- 2 La Commissione sociale del Comitato ha svolto un delicato lavoro di analisi delle problematiche che vengono rilevate dai connazionali residenti. Ha potuto, in collaborazione con il Consolato, approfondire le motivazioni di regole amministrative per poi riferirle alla comunità ed ha stilato un documento inviato al CGIE e ai rappresentanti parlamentari della Circoscrizione Estero con le proposte che si auspica possano essere attuate riguardanti: il mantenimento del numero di Parlamentari, la possibilità di variazione dell'iscrizione all'AIRE nel comune dove si possiede un immobile, esenzione IMU sulla prima casa allargata a tutti i connazionali, eliminazione dell'obbligo di rinnovo di richiesta di esenzione del pagamento del canone RAI, rilascio della carta d'identità elettronica all'estero.
- 3 Si assiste all'arrivo di molti connazionali in cerca di lavoro in territorio svizzero nell'auspicio di trovare una stabilità economica. Questa massiccia migrazione ha portato ad un aumento di richieste di informazioni riguardanti le possibilità di lavoro, la ricerca di alloggio, le possibilità scolastiche e tutto ciò che riguarda la permanenza. Il Comitato ha svolto un ruolo di divulgatore di informazioni e di aiuto primario verso i nuovi arrivati.

Casa d'Italia di Zurigo

Il Comitato di Zurigo ha seguito costantemente il progetto di ristrutturazione dell'immobile consolare attraverso i regolari aggiornamenti del Consolo di Zurigo.

Sport e tempo libero

1. È stata realizzata la sedicesima edizione dei **Giochi Invernali**. La manifestazione promossa da questo Comitato è stata realizzata nella parte tecnica dai club sciistici della circoscrizione, con il sostegno del Consolato Generale di Zurigo e del CONI. La giornata sportiva all'insegna dell'italianità, oltre ad essere una occupazione sana del tempo libero, ha il merito di riunire tre generazioni di connazionali.
2. È stata assicurata la collaborazione al **CONI di Zurigo** il coinvolgimento dei nostri più giovani connazionali in questa iniziativa permette loro di condividere esperienze in comune, e di consolidare l'attaccamento verso l'Italia.

Iniziative a favore della collettività

Mostra cross-mediale "Pasolini attraverso gli occhi di Notarangelo"

La mostra ha esposto le fotografie di Domenico Notarangelo scattate durante la lavorazione del film di Pasolini "Il Vangelo secondo Matteo" che fu girato a Matera. In occasione dell'anniversario della morte del regista, 02 novembre, è stato proiettato il film il quale è stato introdotto dalla dott.ssa Stefania De Toma che ha rivelato alcuni aneddoti legati al rapporto del regista con gli abitanti di Matera e con il fotografo. In occasione delle celebrazioni di Matera, quale capitale della cultura europea, la mostra ha contribuito alla diffusione della conoscenza di questa cittadina del sud Italia, unica al mondo, testimonianza della bellezza e della storia del nostro Paese. La mostra è stata parzialmente finanziata dal MAECI.

Alessio Figalli, il "Premio Nobel" della matematica. La matematica? Il lavoro più bello del mondo

Da Leonardo Da Vinci, con la sua insaziabile curiosità ed il suo innato desiderio di superare i propri limiti, ad Alessio Figalli, docente presso il Politecnico di Zurigo, con il suo importantissimo premio per la matematica, la medaglia Fields. L'incontro ha fornito l'occasione di conoscere la teoria del

trasporto ottimale con le sue innumerevoli applicazioni sia allo studio della natura che a problemi attuali e pratici e per scoprire i recenti studi del professore sulle equazioni a derivati parziali. L'iniziativa ha avuto luogo grazie al finanziamento del MAECI.

Dialogo tra generazioni

Incontro organizzato dal Comites in collaborazione con il Liceo Vermigli e con la Missione Cattolica di Lingua italiana di Zurigo. L'incontro ha cercato di suscitare un dialogo tra una delegazione di studenti del Liceo Vermigli di Zurigo, in rappresentanza della generazione più giovane di connazionali e i frequentatori più anziani della MCI. Tindaro Gatani, storico ed esperto dell'emigrazione italiana a Zurigo ha relazionato sul tema "Da Pier Martire Vermigli ai Secondos. 20 generazioni di italiani a confronto. L'incontro è stato realizzato con il sostegno del MAECI.

Il Comites di Zurigo ha espresso, come richiesto dalla Legge, parere motivato sulle richieste di contributo avanzate dall'Ente operante nella circoscrizione per il finanziamento di **attività scolastiche**.

Si è espresso parere **sulla richiesta di provvidenze alla stampa in lingua italiana edita e diffusa nella circoscrizione**.

Durante il 2019 il Comites di Zurigo ha cooperato, ottenendo ottimi risultati, con l'Autorità consolare, l'Istituto Italiano di Cultura, il C.A.S.L.I., la Società Dante Alighieri, i Patronati e Sindacati, gli Enti e le Associazioni Italiane, le Strutture Scolastiche, le Strutture dell'Emigrazione e l'Autorità amministrativa locale.

I membri hanno manifestato impegno e disponibilità al fine di fornire una capillare informazione, nella tutela e nei diritti dei connazionali.

Il Comites ha promosso, mediante un'azione di stimolo, una migliore partecipazione dei nostri connazionali nella società elvetica pur nel mantenimento dei loro legami con la realtà politica e culturale italiana.

Il Comites ha potuto svolgere le attività previste dalla Legge di Costituzione dei Comitati. Ciò è stato possibile grazie al finanziamento ministeriale e ai proventi locali realizzati dal Comitato che hanno permesso di sostenere più della metà delle spese per il personale.

Il Presidente del Com.It.Es. di Zurigo
Luciano Alban

Zurigo, 13 febbraio 2020